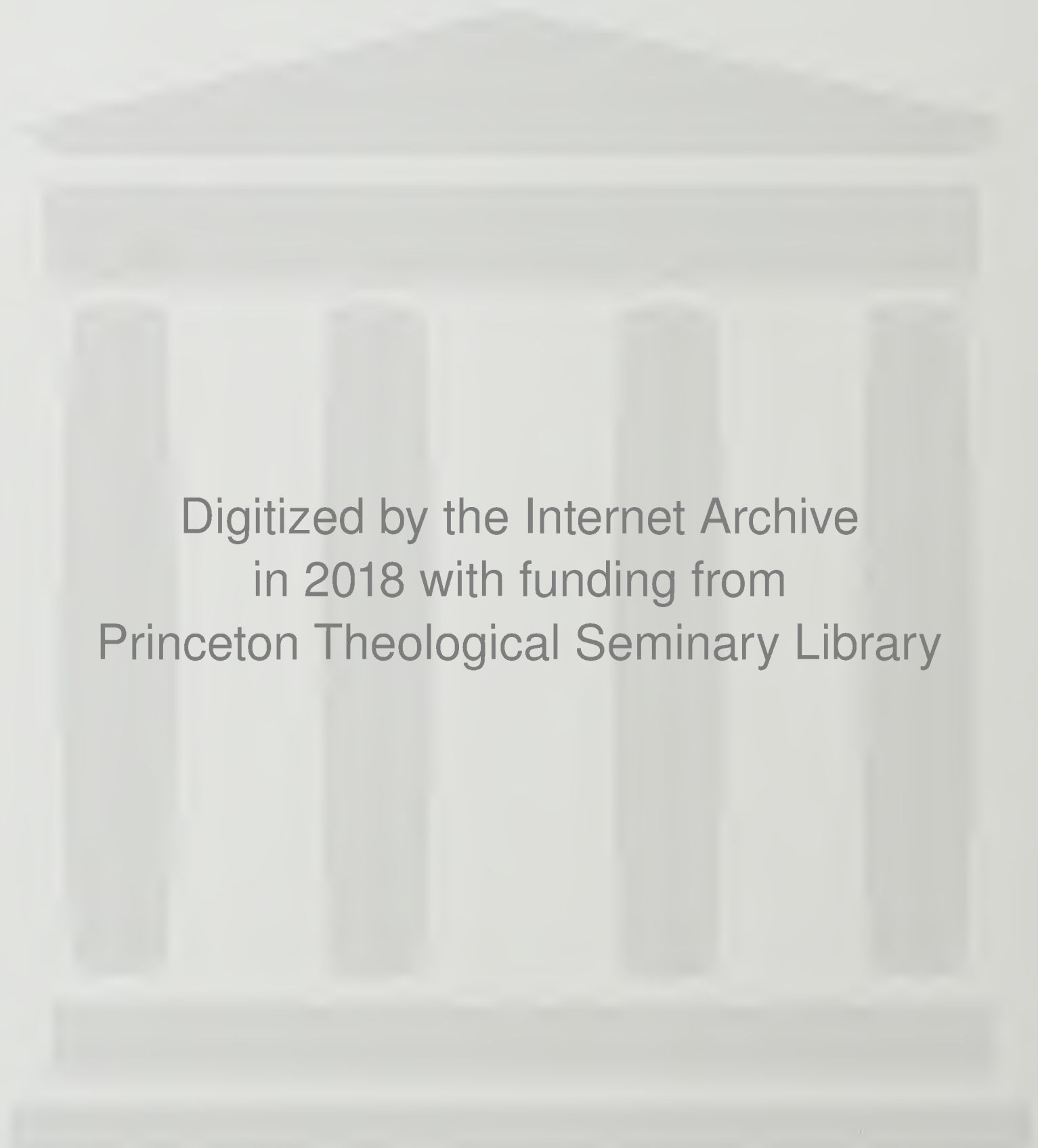


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.17



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)

Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"

San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15



SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA

\$ 2.50 o/u o \$ 5.— m/n

Otros países, \$ 3.— o/u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.º Tes. 5|21)

El escándalo de la cruz

(Gálatas V, 11).

La cruz de Cristo doquiera fué predicada fielmente y presentada en su integridad, mientras llevó a muchas almas el sosiego, la paz y la vida nueva, en otras encontró oposición manifiesta. Es un hecho indiscutible.

En la iglesia primitiva fué "tropezadero a los judíos y a los griegos insensatez" (1 Cor. I, 23), y después fué rechazada por los hombres del mundo y hasta por las comunidades religiosas. Aun hoy es así, aun cuando la cruz es hoy el símbolo más popular. No hay ciudad o aldea, o institución religiosa, donde no se encuentre. Es tal vez un tributo a algo más profundo, pero es precisamente esto más profundo que la mayor parte de la cristiandad y del mundo no quiere aceptar. Hasta se ha llegado hoy en muchas partes, a hablar poco de la cruz y de la sangre, para evitar el escándalo. La predicación y la doctrina presenta entonces un *Cristo histórico*, un gran hombre, un mártir, un modelo, pero un Cristo sin sangre en las manos. Y, sin embargo, habría que deshacerse de la Biblia, para quitar esa verdad que se vislumbra en todas sus páginas. Todas son una en la afirmación categórica que para Dios, el solo y único medio de salvación, medio suficiente, es la Cruz. El peso del poder redentor de Dios deseansa en la Cruz. Todos los despertamientos o avivamientos en la iglesia, se han producido cuando se volvió a la predicación de Cristo crucificado. Lutero, Moody, Finney, Wesley, Spurgeon, fueron hombres de la Cruz. ¿Por qué la Cruz es escándalo hoy en nuestras iglesias y en nuestras vidas individuales?

1. **La Cruz condena al mundo.** — Por la Cruz, Cristo establece una separación entre el cristiano y el mundo. No se pueden unir, ni conciliar. Uno es salvado, el otro perdido. Uno es vida, el otro es muerte. San Pablo dice que por la Cruz "el mundo es crucificado para él, y él para el mundo" (Gál. VI, 14). Son dos sistemas del todo opuestos. La Palabra de Dios afirma con su divina autoridad, que los días son malos y que "todo mundo está puesto bajo el maligno" (1 n V, 19). Declara que los caminos del

CONTENIDO

El escándalo de la Cruz. — Lo que debo a la Biblia. — Iglesia de Tarariras. — ¡Importante! — El Dr. Enrico Bosio. — Ecos Valdenses. — Bautismos. — Nacimientos. — Enlaces. — In Memoriam. — Música Sagrada.

mundo, sus planes, sus proyectos, sus razones, sus ideas, son contrarios a los de Dios.

El mundo por sí mismo no puede llegar a Dios, ni conocerle, ni amarle ni colaborar con El. Para ello es necesario que el hombre nazca de nuevo, sea regenerado. Y es esta exigencia de la Cruz la que constituye el escándalo para tantos cristianos que quieren perfeccionarse sin la conversión. La presencia de la mundanalidad en el individuo y en la vida de la iglesia, es el obstáculo más grande quizás, al desarrollo de la vida de la Cruz.

2. **La Cruz condena la carne.** — La Palabra de Dios declara que por la Cruz "nuestro viejo hombre fué crucificado con Cristo". Nuestro viejo hombre, la carne, no es sólo el cuerpo, son nuestras ideas, nuestro trabajo, nuestras obras, el yo, nuestras cualidades. lo mejor que hay en nosotros, nuestra bondad; todo tuvo que morir.

Cantamos: "nada hay bueno en mí". ¿Estamos dispuestos a aceptarlo? Pero es así, es la verdad. Nada en nuestra naturaleza puede ser aceptado por Dios. Todo debe morir. Y Cristo murió por nuestros pecados y también por nuestro yo, por nosotros mismos. ¡Somos tan lentos para aceptar nuestra crucifixión y permitir que Cristo viva en nosotros! Es el escándalo de la Cruz que nos asusta y hace revivir el yo.

3. **La Cruz triunfa del Diablo.** — El mundo y la carne son los instrumentos de Satanás. Cristo, al acercarse a la Cruz, dijo: "Ahora el príncipe de este mundo será echado fuera" (Juan XII, 31). San Pablo, hablando de la Cruz, afirma que por ella "Cristo despojó los principados y las potestades y las sacó a la vergüenza, triunfando sobre ellas" (Col. II, 15). Es, por lo tanto, muy natural, que los poderes de las tinieblas hagan cuanto puedan para anular la obra de la Cruz.

Por medio de atrevidas concepciones y filosofías humanas, llega a debilitarse el mensaje de la Cruz. Mata la vida en las iglesias, introduciendo en ellas el mundo, con sus métodos, sus recursos, su espíritu. Exaltando la carne, el yo, el viejo Adán, el hombre, produce divisiones, seetas. Al glorificar el esfuerzo humano en lo que tiene de artístico, de heroico, de social, de humanitario, hace perder de vista lo esencial e indispensable: **EL NUEVO NACIMIENTO.**

El buen nombre, la popularidad, la grandeza, el triunfo según el mundo, es todo contrario y opuesto al Espíritu de Cristo. Y estas cosas son los juguetes de que se vale el enemigo para eneguecer el espíritu de los hijos de Dios y hasta de sus siervos.

Por esto la Cruz predicada como la única que nos da plena victoria sobre el mundo, sobre la carne y sobre el diablo y nos lleva a la verdadera libertad, levanta en contra de ella las fuerzas inteligentes del maligno.

No solamente nuestra salvación, sino la plenitud de la vida en Dios, la experiencia de la victoria y nuestro trabajo para Aquel que está sentado en el trono, cumpliendo Sus planes eternos, son nuestros en la medida en que nos hemos apropiado la Cruz con todas sus obligaciones, según la Palabra: "Estoy crucificado con Cristo y vivo, no ya yo, sino Cristo vive en mí..." (Gál. II, 20).

"Y ellos le han vencido por la sangre del Cordero y por la palabra de su testimonio; y no han amado sus vidas, hasta la muerte" (Apoc. XII, 11).

Amós.

Lo que debo a la Biblia

por C. ALBERTO GRIOT

Se ha escrito mucho acerca de la Biblia y su valor; el rol que ha desempeñado en el desarrollo moral y espiritual de los pueblos e individuos; cómo ella ha llevado a millares de personas al conocimiento de Dios y les ha enseñando a vivir la vida verdadera y abundante que Cristo da. Así como todo lo que el hombre debe a este maravilloso Libro que no ha menguado un ápice en su importancia y valor innegables a través de las edades; y del

lugar que debe ocupar en nuestras vidas por ser la Palabra de Dios. Pero nada nos ayudará tanto a apreciarla en su verdadero valor, como la experiencia personal. Me limitaré, pues, a decir lo principal de lo mucho que debo a la Biblia.

I

En primer lugar, *lo que le debo como enseñadora del camino hacia Dios*. En esto ha sido para mí de un inestimable valor desde la niñez. Despertó mi fe en Dios y en el Señor Jesús, haciendo surgir la primera alborada de mi convicción de la realidad del Padre Celestial.

En cierto período de mi juventud descuidé



Sr. C. ALBERTO GRIOT

a tan preciado Libro y lo que había de él aprendido, para buscar la satisfacción de mis anhelos en otras fuentes, pero en vano. Cuando recurrí nuevamente a la Biblia, descontento de mí mismo, y la leí para que me enseñara a ser mejor, vi claramente mi error anterior. Ella me reveló mi carácter y condición; quién era yo a los ojos de Dios; y luego comprendí que algo debía cambiar en mí. Sus páginas me enseñaron todo lo que debía dejar; cómo tendría que morir a la vieja naturaleza; y cómo obtener la nueva para así ser aceptado ante Dios. Ella misma me indujo a buscar la ayuda indispensable para esto en Cristo, "El Camino, la Verdad y la Vida". ¡Qué gran verdad expresan estas palabras de

T. Fallot!: "Cada vez que al meditar tu Biblia te sientas impulsado a creer más y a obedecer mejor, regocíjate, Dios está allí". Digo junto con el salmista: "Lámpara es a mis pies tu palabra y lumbrera a mi camino".

II

En segundo lugar, es mucho lo que debo a la Biblia como medio de devoción personal. Tengo en ella la principal fuente de edificación espiritual. Ningún libro me llevó a un contacto tan íntimo con el Padre Celestial como éste. Por medio de su frecuente lectura y meditación llegué a una comprensión clara de todo cuanto puedo esperar de El, lo que desea y espera de mí y lo que yo debo hacer por El.

Al meditar sobre la vida de todos esos fieles varones de Dios, que nos relata la Biblia, testimonios fidedignos de vidas que han seguido victoriosamente la senda angosta de la santidad, sentí el deseo de imitarlos; anhelé como nunca antes mejorar mi vida espiritual, crecer en la santidad. Me sentí impelido en procura del ideal de perfección, el ideal supremo: Cristo, el que "nos dejó ejemplo para que sigamos sus pisadas". Como medio de devoción personal ha contribuido grandemente a fortalecer mi alma, una de las cosas que más necesita el creyente — esa fortaleza que caracterizó a los hombres de Dios que depositaron en El su confianza. En las Sagradas Escrituras sobresalen los relatos de los hechos obrados por hombres como José, David, Daniel y otros; y sobre todos ellos sobresale a gran altura el Señor Jesús de alma fuerte y corazón seguro.

Alentado y apoyado continuamente en estos ejemplos, mi alma se fortaleció y pude experimentar que en esto estriba el secreto de la victoria, como dice el apóstol San Juan de aquellos jóvenes que habían vencido al maligno "porque la palabra de Dios moraba en ellos" (1 Juan 2:14). Es la Biblia la que me proporciona la fortaleza espiritual necesaria para sobreponerme a la decepción y al desaliento. En una palabra: le debo el vigor del alma.

(Continuará).

Iglesia de Tarariras - Riachuelo - San Pedro

Nuestra última Conferencia Anual invitó a la Comisión Ejecutiva a visitar detenidamente las distintas iglesias de la Federación, dedicando, si fuera posible, una semana por cada visita. El objeto de esta decisión es de ofrecer la oportunidad al representante de la Comisión de conocer a fondo las actividades de la Iglesia visitada, y ponerse en contacto directo con sus dirigentes. En vista de que un trabajo hecho en tal forma, exige más tiempo, se resolvió de limitar las visitas a dos por año. Este año han sido elegidas las iglesias de Tarariras-Riachuelo-San Pedro, y de Ombúes de Lavalle y Miguelete. Pensamos agradecer a los lectores de MENSAJERO VALDENSE exponiendo a breves rasgos los resultados

más importantes de estas visitas. Empezamos hoy con la primera, dejando para el próximo número la segunda.

Extensión territorial —

La zona de influencia de la Iglesia de Tarariras-Riachuelo-San Pedro, abarca una superficie verdaderamente inmensa. He aquí, en líneas generales, sus límites geográficos:

Al sur y al oeste, el Río de la Plata; al norte, una línea que parte de la boca del arroyo San Juan y va hasta el Paso Hospital; al este, una línea muy quebrada que va del paso mencionado hasta el Río de la Plata, pasando por los arroyos Melo y Riachuelo, y dando muchas vueltas según arreglos hechos con la Iglesia hermana de Cosmopolita-Artilleros.

Esta especie de figura geométrica, que se asemeja a un enorme rectángulo, abarca una superficie de unos 2,000 kms.², y esto da una idea de la extensión territorial de esta Iglesia.

Población —

Con la ciudad de Colonia, cabeza del Departamento, podemos contar una población civil de unos 14,000 habitantes diseminados en todo este vasto territorio. Los valdenses se hallan concentrados en Tarariras, Riachuelo, San Pedro, San Juan y Colonia, y alcanzan un total de 1,347, constituyendo, pues, un 10 % de la población total.

Constitución de la Iglesia —

Fue fundada el domingo 25 de junio de 1905, en Tarariras, en la casa del señor Daniel Geymonat, ocupada ahora por el señor Rodolfo A. Gomet, y que puede ser considerada como un monumento histórico de la Iglesia. El día en que ésta celebre su 50.^o aniversario (¿por qué no festejó sus bodas de plata?), habrá que realizar un acto conmemorativo en esta casa. Cuando se constituyó la Iglesia llevaba el nombre de Tarariras-Riachuelo y anexos. Había 52 suscriptores de Tarariras, 31 de Riachuelo y 15 de San Juan y San Pedro.

Pastores que actuaron en la Iglesia —

En enero de 1906 fue nombrado como primer Pastor el señor Benjamín A. Pons, quien estuvo al frente de la Congregación hasta el año 1912. Después de una larga y penosa enfermedad, partió para la Patria Mejor a fines de ese mismo año. En febrero de 1914, el Pastor Julio Tron empezó su pastorado que duró hasta abril del año 1921. Desde junio de 1922 la Iglesia aceptó el ofrecimiento del Pastor jubilado Daniel Armand Ugon, quien tomó la dirección espiritual de la Iglesia hasta el mes de mayo de 1925. En esta fecha fue instalado Pastor el señor Guido Rivoir, el cual permaneció al frente de la Iglesia hasta noviembre de 1932. El Pastor Rivoir se ausentó dos veces de la Iglesia: la primera vez, desde abril de 1926 hasta febrero de 1927, para atender la congregación de Iris (Rep. Argentina), y la segunda vez, desde mayo hasta diciembre del año 1930, para hacerse cargo de la Congregación de San Salvador; sien-

reemplazado la primera vez por distintas personas, y la segunda vez, por el señor *Juan Pedro Gonnat*. Reemplazó al Pastor Rivoir el señor *Diego Nimmo*, desde diciembre de 1932 hasta abril de 1933. El 1.º de mayo de 1933 se hizo cargo de la Iglesia el señor *Emilio H. Ganz*, hasta mayo de 1934, y el 1.º de abril de ese año, fué instalado el Pastor actual, *Daniel Breeze*.

Organización de la Iglesia actual —

El nombre mismo que lleva la Iglesia en la actualidad, nos dice que se trata de varios grupos reunidos, grupos que pueden ser considerados como verdaderas iglesias. Tarariras, Riachuelo y San Pedro, constituyen en realidad, tres centros bien distintos, con sus templos para cultos, sus escuelas dominicales y sus actividades propias. Oficialmente hay un solo Consistorio que une los tres grupos en una Iglesia, pero en la práctica son tres iglesias netamente distintas. Prueba de eso es el hecho de que cada grupo tiene su propio Consistorio no oficial y formado por los miembros del Consistorio local para los asuntos de carácter local, los cuales se hacen siempre más importantes. A los tres grupos antes mencionados, hay que agregar Colonia, que forma parte integrante de la Iglesia.

Grupo de Tarariras —

Cuenta con 81 familias y una población de 430 almas, siendo el grupo más numeroso de todos. Tiene dos *escuelas dominicales*, una en el templo, con 74 niños inscritos, dirigida por el señor Pablo M. Salomón, y otra en el "pueblito" con 40 niños no evangélicos, presidida por el señor Esteban Rostagnol S. Los sábados de tarde hay una reunión general de todos los niños en el templo, para ensayo de canto y culto bajo la dirección del Pastor.

Una vez por semana, el Pastor da lecciones de *catecismo* a 23 jóvenes. La *Unión Cristiana* tiene 70 socios, se reúne quincenalmente y desarrolla una buena actividad a favor de la Iglesia, tomando a su cargo un culto semanal en casa de familia durante el período del invierno. Es su Presidente el señor Pablo M. Salomón. Hay una *Liga del Hogar* con 45 socias, que tiene sus sesiones mensualmente bajo la dirección de la señora del Pastor, y que se ocupa especialmente en visitar enfermos, en ayndar financieramente a la Iglesia, en obras de beneficencia local y general, como ser el Hogar de Ancianos, etc. Tiene una persona en Montevideo encargada de visitar y hospitalizar a los enfermos que van a la capital.

La asistencia a los *cultos* dominicales es de unas 80 personas. Teniendo en cuenta el total de miembros de Iglesia, que es de 272, asisten un promedio del 30 %. Las *contribuciones* por miembro de Iglesia alcanzan un promedio de \$ 4.10 por año, siendo el promedio más elevado de todos los grupos. Tarariras acaba de realizar un esfuerzo grande, puesto que fué suscrita la suma de \$ 2,330.— o'n para el reboque y la terminación del templo. Sólo le queda encontrar unos \$ 500 para terminar la obra, incluso el blanqueo, de su hermoso templo.

Grupo de Riachuelo —

Es el más antiguo de todos. El primer colono que compró una propiedad sobre la costa del Riachuelo, fué don Santiago Dalmás, en el año 1885: hace, pues, ya 50 años. Con el fuerte y joven grupo de Estanzuela, tiene ahora 75 familias y una población de 399 almas. Hay tres *Escuelas Dominicales*, una en Riachuelo, con 47 niños, dirigida por el señor David Barolin, otra en Estanzuela, con 23 niños, dirigida por la señorita Blanca Tourn, y la tercera, en Canteras del Riachuelo, con 43 niños, dirigida por las señoritas Reina Negrin y Delia Grant. Los *catecúmenos* son doce; la *Unión Cristiana* cuenta con 65 socios y se reúne dos veces por mes; su actual Presidente es el señor Enrique Constantín. Hay dos *Ligas Femeninas*, una en Riachuelo, con 10 socias, presidida por la señorita Delia Benech, y otra en Estanzuela, con 23 socias bajo la presidencia de la señora del Pastor. La asistencia a los *cultos* dominicales es de unas 90 personas. Si tenemos en cuenta los miembros de Iglesia que son 209, la asistencia lleva un promedio del 42 %. El promedio de las *contribuciones* por miembro de Iglesia, es de \$ 3. Se hizo una ampliación del templo que alcanzó a \$ 2,200, dejando un déficit de \$ 1,000. Las *Ligas Femeninas*, con la cooperación del Consistorio, están ahora realizando un esfuerzo para cubrirlo. Las dificultades de índole interna surgidas hace varios años, tienden a solucionarse, y es de esperar que, con la ayuda de Dios, sean pronto allanadas. Se nota un aumento en la asistencia a los cultos y en las contribuciones.

(Continuará).

¡Importante!

SOCIEDAD SUDAMERICANA DE HISTORIA VALDENSE

También este año, en ocasión del XV de Agosto, la *Sociedad Sudamericana de Historia Valdense*, desea llevar a escena en *Colonia Valdense*, un drama histórico valdense. Fué elegido el nuevo drama RENEGADA, recién publicado en la versión castellana por nuestra Sociedad.

Esperamos que muchos amigos, de las colonias cercanas, nos honrarán con su presencia. Los boletos de entrada están fijados al precio único de \$ 0.50 cada uno. Para asientos numerados, dirigirse al Hogar de Ancianos.

La Comisión Directiva.

El doctor Enrico Bosio

A la venerable edad de 85 años (y unos meses) enmpleó su carrera terrestre el señor Enrico Bosio, Pastor valdense jubilado en calidad de profesor de teología, el 1.º de junio ppdo.

Nos asociamos los valdenses de Sudamérica al luto de sus familiares y de toda la Iglesia nuestra; pero al hacerlo, damos gracias al "Dador de toda buena dádiva" por la vida larga y consagrada de Enrico Bosio, a quien podemos mirar como al siervo bueno y fiel que es acreedor al "¡Bien está!" de su Señor.

Nació en una pequeña aldea de la parroquia de Pramol, el 22 de enero del año 1850.



Doctor ENRICO BOSIO

Fué alumno de la Escuela Latina de Pomarato, luego del Liceo de Torre-Pellice y cursó los estudios teológicos en Firenze, yendo luego a perfeccionar su preparación al santo ministerio con un año de estudio y práctica en Belfast (Irlanda), siendo consagrado Pastor en el año 1873. Desde sus años juveniles demostró sus cualidades de seriedad y consagración. Ya jubilado, escribía de sí mismo: "No fuí nunca muy comunicativo con mis condiscípulos... sin embargo, ciertas afinidades de temperamento, aspiraciones y experiencias, me ligaron en amistad especial con algunos compañeros, integrando con ellos una pequeña sociedad, llamada "Esperanza", fundada por nosotros con el doble fin de ayudarnos mutuamente en el estudio de la Biblia y la oración y de celebrar pequeñas reuniones dominicales en las escuelas seccionales". Siendo aun estudiante en teología, fué enviado, durante las vacaciones, a Pisa como Evangelista suplente, y deseausaba recorriendo la ciudad y la campaña haciendo obra de colportor.

Después de unos tres años empleados en la Obra de Evangelización en distintas ciudades de Italia, entre otras en Roma, fué elegido Pastor de la parroquia de San Germano, en donde permaneció trece años. Durante su pastorado en los Valles, formó parte de la Mesa Valdense como Secretario y como Vicemoderador, y tuvo a su cargo la

Dirección del periódico francés, órgano oficial de la Iglesia Valdense.

El Pastor Bosio se preocupó especialmente de los problemas — nunca resueltos definitivamente — de la disciplina en el seno de la Iglesia, de la admisión de miembros, de la liberalidad cristiana... y sobre algunos de esos importantes temas, presentó al Sínodo informes, notables por su sencillez al mismo tiempo que por lo bien fundado de su argumentación.

Habiendo fallecido el doctor Alberto Revel, profesor de Exégesis bíblica en la Facultad Valdense de Teología, el Sínodo de 1889 eligió para reemplazarle, al Pastor Enrico Bosio.

En su nuevo cargo de responsabilidad, que ejerció durante 24 años, se dió a conocer siempre mejor el temple admirable de su carácter de trabajador cristiano. Debemos al profesor Bosio no menos de siete tomos de Comentarios de libros del Nuevo Testamento y otras publicaciones menores. En reconocimiento de sus méritos, dos Universidades extranjeras le han conferido el título de Doctor en Teología.

Jubilado desde 1913, siguió gozando de su clara inteligencia hasta los últimos días.

El hombre consagrado a Dios tuvo la dicha de ver a sus dos hijos entregados, como él, a la obra del Señor, y a su única hija, en cuya casa falleció, casada con un Pastor.

B.r.

Ecós valdenses

URUGUAY

SAN SALVADOR. — *Juventud.* — Unos 25 jóvenes de Dolores y alrededores resolvieron formar una Unión Cristiana y ya celebraron dos reuniones a las cuales concurren con buena voluntad y entusiasmo. Las dificultades que tendremos que encarar son muchas y sentimos especialmente la falta que nos hace un salón como lo tienen otros grupos más privilegiados; sin embargo, con la bendición de Dios, esa Unión podrá hacer mucho para la formación del carácter cristiano de los jóvenes y para la Iglesia.

—La Unión de Coneordia está llevando a cabo una obra muy apreciada visitando a los enfermos del grupo, siempre agradecidos por el canto hermoso de los himnos.

Enfermos. — Tuvo que guardar cama durante varios días, el hermano Pablo Geymonat, de Coneordia; felizmente está casi completamente restablecido.

—Fueron operadas de apendicitis por el doctor Grezzi, en el Sanatorio Soriano, la señora Enriqueta Gardiol de Charbonnier y la señorita Etel Guigon; el estado de ambas es muy satisfactorio.

—Algo mejorada la señora Alina G. de Negrin, como también el Anciano honorario Julio Rostán, quien, como ya anunciamos, sufrió la fractura de una pierna.

—Tuvieron que guardar cama durante varios días, las señoras Aurora L. de Dalmás y Juana A. de Rostán,

—El niño Norman Nelson, de los esposos Bouisse-Tucat, tuvo que ser llevado a Mercedes para someterlo a revisión médica; nos alegramos en saber que se encuentra algo mejorado.

—La señorita Blanquita Rostán, nuestra apreciada organista, de Cañada de Nieto, se halla en Mercedes en donde fué operada, con todo éxito, de apendicitis. ¡Que Dios cuide de ella y la haga volver pronto completamente restablecida a su hogar!

—En estos últimos meses hubo varios casos de gripe, felizmente sin gravedad.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Estuvo en Montevideo, para consultar especialistas, el hermano Pablo Gay, de Miguelete Abajo; sigue un tratamiento en su casa.

—Tuvo un ataque de lumbago el Diácono Carlos Artús Bertón. Sigue mejor.

—Tuvo una recaída en su enfermedad del año pasado, la señora Paulina Gfellez de Scholderle.

—Varios niños fueron visitados por la escarlatina, que se presentó con caracteres benignos.

Traslado. — Se ha trasladado al pueblo la señora Anita P. Vda. de Bertón con sus hijas.

Visita. — Tuvimos la grata visita del señor Diego E. Nimmo, quien distribuye literatura evangélica. Dirigió un apreciado mensaje el domingo 13 de julio, en el templo. En Conechillas, el domingo 8 del mismo mes, presidió un culto familiar en casa de Daniel Charbonnier.

Conferencias. — Bajo los auspicios de la Liga del Hogar, el doctor Carnelli dió dos conferencias para señoras: una sobre "Cuidados antes del nacimiento de la criatura", y una segunda sobre "Los cuidados durante la primera infancia". — *Corresponsal.*

C. MIGUELETE. — *Enfermos.* — Estuvieron enfermos de cuidado el anciano Pablo Artús, su hija Ida A. de Jourdan y la anciana señora Margarita P. Vda. Jourdan. Nos alegramos en poder comunicar que todos siguen bien.

Escuelas Dominicales. — La Unión Cristiana puso a las órdenes del Consistorio la Escuela Dominical que fundara y dirigiera por algunos años en C. Larrañaga (Dpto. de Soriano). Esta es actualmente dirigida por el señor Carlos Gilles, recientemente radicado en Santa Emilia, y funciona en casa del hermano Felipe Pilón, en Piedras de Espinosa.

El Consistorio nombró directora de las escuelas dominicales de Centro y Sauce, a la señora María J. de Roland, y aprobó el nombramiento que ésta hiciera de las señoritas Elena Jourdan y Beatriz Pastre como subdirectoras, respectivamente, de ambas.

Pro armonium. — El Consistorio decidió adquirir un armonium para el templo. Solicitada la ayuda de la Liga del Hogar y de la Unión Cristiana, cada una de estas entidades prometió contribuir con \$ 50 por el momento.

—Para el mes de setiembre, la Liga del Hogar organiza una kermesse.

COLONIA VALDENSE. — *Confirmación.* — Damos a continuación la lista de los catecúmenos que fueron admitidos como Miembros de Iglesia el día de Pentecostés, 9 de junio

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Eseritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL
A PRECIOS MODICOS

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: A. O. Neve.

¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA?

ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
¿Cristo o Lenin? (J. P. Howard)		\$ 0.35
Id. dad las nuevas (A. M. de Chaplin)		1.30
N. Testamento, con notas trad. del francés (especialmente para Católicos-romanos)	\$ 2.50	0.90
Pablo, el intérprete de Cristo (Robertson)	2.50	
Carlos H. Spurgeon (Rodríguez)	2.50	
Dios en los bajos fondos (Redwood)		0.70
De los Rabinos a Cristo (Hellyer)	0.55	0.35
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		1.00
Evangelina (Longfellow)	1.60	1.00
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás)		0.40

En breve aparecerá:

«Enzo». Novela histórica. (Italia bajo la Inquisición)

En liquidación:

La Alegría de Vivir (Marden)	2.00	
Ayúdate a ti mismo	2.00	
El Cristo del Camino Hindú (Stanley Jones)	0.80	
Mi viaje por países bíblicos (Hale)	2.—	
Una Vida de Cristo para el pueblo. La Preeminencia de Cristo (Rodríguez)	1.—	0.40
Ilustraciones (Neal) 867 ilustraciones para predicadores		1.70
Jeremías, Sacerdote y Profeta (Meyer)	1.20	0.80
Sombra y Sustancia (Blackwood)	0.40	0.20
Santificados por completo	0.90	0.60
El Secreto de la Vida Cristiana Feliz Teología Cristiana (Clarke)	1.—	0.80
Nuevo Testamento con notas	2.50	
Nuevos Hechos de los Apóstoles (Pierson)	0.90	
Hombres de Arrojo (Estudio de 4 profetas)	0.80	
Como obtener plenitud de poder (Torrey)	1.—	
El Viador (Bunyan) las 2 partes de El Peregrino	1.30	

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de Escuela Dominical, tarjetas, etc.

Nueva Tienda y Mercería DE SAUL HOZUERT

ofrece al público un surtido completo y a precios que no admiten competencia. Visiten la casa y se convencerán de que es la que vende más barato.

frente al antiguo Café de Angelo

ROSARIO (R. O.)

Procura llevar felicidad a otros

pasado. Señoritas Maltilde Ernst, María Esther Malau, Delia Geymonat, Hilda Geymonat, Delia Planchon, Renée Geymonat, Rita Comba, Alina Geymonat, Clara Geymonat, Dalila Ribero, Elsa Chambon, Yolanda Malan Félix, Clara Roland, Lina Talmon, Delia Aurora Geymonat, Adila Garrou; señoras: Manuel Rodríguez, Federico Ricca, Alberto Rami, Juan David Fenouil, Carlos Enrique Postel, Adolfo Postel, Walter Maurin, Dino Ricca, Eduardo Davyt, Celestino Geymonat, Hugo D. Tourn, Heriberto Geymonat. Quiera Dios hacer comprender a estas nuevas reclutas sus responsabilidades cristianas.

Enfermos. — Estuvo gravemente enferma la señora Luisa Félix de J. D. Malán.

—El Anciano señor Juan Pedro Malán fué sometido a una muy delicada intervención quirúrgica; nos alegramos con él en saberlo mejor.

—Ha sido operado de apendicitis — en el sanatorio Martínez, de Rosario — el profesor Onimes Semino.

—La señorita Olga Malán tuvo que ser trasladada a Montevideo para una delicada intervención quirúrgica.

—Muy mejorado está el señor Felipe A. Gardiol.

—Está algo delicada en su salud la señora Juana B. de Geymonat.

—Prostró por unos días, un ataque de paludismo, al ex misionero señor Heraldo Lagergard.

—La señora de nuestro Pastor, como asimismo su hija Silvia, se resintieron del cambio repentino de la temperatura.

—Guardó cama y fué detenido en su actividad el señor Emilio Ganz.

A todos estos hermanos probados en su salud, hacemos los sinceros votos de restablecimiento tan pronto como completo.

Visitas. — Pasa una temporada en el Uruguay la señora Margarita Dalmás de Bonjour, de J. Aráuz; la acompaña su hijo, el señor Daniel. Le deseamos muchas satisfacciones en su estada entre nosotros.

—Estuvo entre nosotros, y nos dirigió un valioso mensaje, el domingo 7 de julio ppdo., el Pastor de San Salvador, señor Juan Tron. ¡Vuelva pronto, estimado amigo!

—Para las vacaciones de julio, nos visitan los estudiantes Alfredo y Valdo Galland; los acompaña el estudiante Alberto Griot, hijo de la lejana Pampa.

Nuevo parroquiano. — Vino a radicarse entre nosotros el conocido y apreciado quintero, señor Carlos Sibille; le deseamos mucha satisfacción en su actividad.

Amigos en viaje. — Noticias indirectas nos traen nuevas de los esposos Galland; estuvieron hace poco en París, “la ville lumière”. Pronto dejarán nuevamente a Suiza para una estada en los Valles Valdenses. El señor Galland representará a nuestra Iglesia en el próximo Sínodo.

—**Aviso.** — Está abierta la lista de los miembros electores de esta Iglesia: de acuerdo a nuestros reglamentos, se cerrará en diciembre próximo.

Donación. — Nuestro anciano hermano Esteban Ricca, de La Paz, en memoria de su difunta esposa, hizo una donación de cien pe-

sos para la Iglesia. Agradecemos tan valiosa donación y subrayamos tan simpático gesto.

Escuela del Hogar. — Con la oficialización municipal de la Escuela del Hogar local, se comenzó un período de trabajo intenso, comparable al que tuviera ese establecimiento en otras épocas, pues ascienden a 66 las alumnas que siguen el curso doméstico. Estas provienen de la Escuela Pública 16, del Liceo 28 y señoritas que terminaron ya sus estudios escolares 12.

Ausencia del Pastor. — Con el viernes 12 de julio, nuestro Pastor se ausentó de la localidad para atender a sus tareas de Presidente de la Comisión Ejecutiva de la Federación Valdense. El domingo 14 de julio, tendrá a su cargo la predicación en Buenos Aires para la Iglesia de habla francesa. En esa misma oportunidad presenció una reunión del Comité, para una sistematización definitiva de aquella Iglesia. Ella agrupará los elementos protestantes de habla francesa, de la importante metrópoli argentina.

Seguirá el Presidente de la “Federación”, visitando las iglesias de Tarariras y anexos, de Miguelete y de Ombúes de Lavalle. Le deseamos, pues, mucha bendición en tan importante misión.

Sustituyen al señor Tron en su obra pastoral, los señores E. Ganz, Augusto Revel, Emilio Roland y Luis Jourdan.

NUEVA HELVECIA. — Según una antigua como simpática costumbre, la Iglesia hermana de Nueva Helvecia celebró el aniversario del fallecimiento de la esposa de su conductor actual, la señora Elisa Revel de Gonnet. El culto conmemorativo se llevó a cabo el domingo 7 por la mañana, bajo la presidencia del Pastor Ernesto Tron, de Colonia Valdense. Después del sermón, oportunamente inspirado por las palabras de Juan 14:27, el orador recordó a la numerosa concurrencia, los talentos que la señora de Gonnet valorizó en su existencia tan intensamente vivida. Asistían al acto — a los primeros asientos — los parientes representantes, las familias Gonnet, Revel y Tourn. La coral de la Iglesia cantó un coro de circunstancia.

ROSARIO. — Durante la ausencia del Evangelista, además de la valiosa y apreciada co-operación de los Pastores Enrique Beux y Ernesto Tron, la del profesor Luis Perrou y del señor Luis Jourdan, queremos mencionar la del Pastor de Nueva Helvecia, señor Juan Pedro Gonnet. Les vaya a todos, los agradecimientos sinceros de este grupo de evangélicos.

—El señor Juan Pedro Geymonat, que había sido duramente probado en su salud, por deber soportar dos intervenciones quirúrgicas, se halla ahora completamente restablecido. Al felicitarlos con él, damos gracias a Dios.

COLLA. — El culto del Colla, celebrado el domingo 7 de julio, fué presidido por los pastores Ernesto Tron y Juan Tron. Los agradecemos por sus mensajes.

Donaciones del Hogar para Ancianos de los meses de mayo y junio:

Enrique Garrou, granadas, papas, tangerinas, medias y flores; Margarita A. de Cufre,

PROFESIONALES

Dr. FELIPE BARRABINO. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras (Colonia, R. O.)

Dr. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. JULIETA A. PONS. — Cirujano Dentista. Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo. Atiende los sábados de tarde en Col. Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

A. D. ESPORA

FRUTOS DEL PAIS

Montevideo, 469

MERCEDES (DPTO. SORIANO)

SUCURSAL EN TACUAREMBÓ

Somos compradores de Quesos (fresco y duro), Miel y todo Producto de Granja

No somos intermediarios

Resolvemos los negocios en el día

Háganos su oferta a:

Casilla de Correo, 882

“Sección Compras”

MERCEDES

“MENSAJERO VALDENSE”

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

Y hallarás tú mismo la felicidad más pura.

nueces y flores; Emilio Maurin y señora, papas, granadas, tangerinas, plantas y flores; Margarita P. de Jourdan, camisa, escarpines, camisetas, plantas; Margarita S. de Rostagnol, escarpines; Escenela del Hogar (Col. Valdense), leche; María R. de Geymonat, leche; Sociedad de Señoras (Col. Valdense), género y ropa usada; Magdalena Comba, azúcar y queso; María E. y Silvia Tron, queso, plantas; José Negrin, harina de maíz; Catalina F. de Rivoir, zapallos; Elisa S. de Davyt, leche y zapallos; Emilio Roland y señora, dulce y plantas; Carlos Malan, papas; Augusto Hugon, tangerinas; María M. de Bertón, escarpines; Adelina Gaydou, te, masitas y flores; N N, camisetas y calzoncillos de lana; Humberto Ricca, papas; Sociedad Señoritas (Col. Valdense), bizcochos, caramelos y flores; Milca P. de Ricca, un chal, una camiseta, corpiños, una camisa, un saco y un chaleco; Emilio Mondou y señora, chorizos; Margarita Jourdan, leche y masas; Clara P. de Gomet, dulce y papas; Luis Malan Gomet y señora, tangerinas; Virginia T. de Davit, leche; Augusto Revel, boniatos, papas y zapallos; Clara Jourdan de Mustón, naranjas; Clotilde G. de Baridón, pan y manteca; Raquel Davyt, dulce, naranjas y tangerinas; Felipe Gardiol y señora, papas y zapallos; Manuel Jourdan, carne; Albérico Britos, grasa de cerdo y chorizos.

A todos estos generosos donantes, ¡muchas gracias!

Si alguno de nuestros amigos quisiera, se le ocurriera pasar por el "Centro" de Colonia Valdense, no olvide que nuestra despena espera su apreciada donación.

E. G. de G.

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — Se encuentran bastante delicados tres hijitos de los esposos Snider-Bertón, siendo su estado de salud fuente de preocupación para los padres.

—Después de haber estado muy delicada, se encuentra casi restablecida la niña Haydée Snider.

—Tuvo que guardar cama algunos días el miembro más anciano de esta Iglesia, doña María R. Vda. de Long; gracias a Dios ya se encuentra restablecida.

—Tuvo que recurrir a la asistencia médica la señorita Haydée Vigna; afortunadamente se ha mejorado después de unos cuantos días de cama.

—Hállase algo delicado de salud el señor Juan Samuel Grill.

—Guardó cama unos días el señor Ernesto Rochón.

—Se trasladaron a Bahía Blanca con el objeto de someterse a revisión médica, a causa de su vista, las señoras Antonia L. Vda. de Bertín y Magdalena B. de Bertín.

—La epidemia de sarampión que hemos mencionado ya anteriormente, sigue su curso y pocos son los niños que quedan sin haberlo "agarrado"; después de haber pasado por el Lote XV, XVI y El Triángulo, ha llegado hasta Aráuz y la Colonia del Trigo y ya hemos tenido noticia de algunos casos entre las familias de Villa Iris. Naturalmente, las Escuelas Dominicales se han resentido mucho de

ello y la de Aráuz ha sido suspendida por dos domingos; el 28 de julio y 4 de agosto.

—Después de permauecer algunas semanas entre nosotros, regresó al Uruguay la señora Adela R. de Ricca, acompañada de su hermana, señorita Aceristela Rochón.



Don TOMAS ROCHON
1864 — 1935

Doña ANA BASTIE DE ROCHON
1869 — 1932

miembros apreciados de la Iglesia de Colonia Iris, llamados por el Padre Celestial, a muy pocos años de distancia

—Se ausentó para Buenos Aires la señora Luisa J. Vda. Rodríguez, acompañada de su hija Celia y de uno de sus hijos; piensan establecer su domicilio en la Capital.

—Aprovechando las vacaciones de invierno, nos visitó el señor Mario Griot, estudiante de la Facultad de Agronomía en la Universidad de Buenos Aires.

—Recibimos la grata visita de los jóvenes P. Anselmo Vigna y Horacio Baridón, quienes están prestando su servicio militar en Buenos Aires.

—La Semana de Abnegación — realizada de acuerdo con las disposiciones de la Comisión Ejecutiva — ha dado un resultado que puede considerarse satisfactorio, pues si bien faltan todavía algunos sobres, podemos calcular ese resultado en más de \$ 500 m/n.

—El día 15 de agosto, a las 15 horas, se realizará en el templo de Aráuz un culto en idioma francés, siendo muy cordialmente invitadas a no faltar, todas las personas que conocen ese idioma. — s. l.

MONTE NIEVAS. — Después de haberse sometido a una delicada intervención quirúrgica en la Capital Federal, regresó completamente restablecida, la señora Amalia Mediza de Gallardone.

—También en esa ciudad fué operada con feliz éxito, la señorita Teresa Ferrando, quien está de regreso entre los suyos.

—La sequía que se está prolongando desde hace unos meses, está atrasando mucho los trabajos propios de esta época.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 25 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO

Arregla, vende y compra máquinas de coser y de escribir. — Atiende comisiones de Colonia Valdense a Montevideo

DIRIGIRSE:

Farmacia Revel, en Colonia Valdense
Constituyente, 2016, en Montevideo

EMILIO ARMAND UGON CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CERALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 1/2 al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

Su lema: Bueno y Barato

¿Quiere pintar su auto? Use Moline; reú todas las condiciones. — ¿Necesita un auto bueno, pinturas, barnices, vidrios cort? Consulte precios y se convencerá que dinero. — Se vende el libro: "Un año contemporáneo" a \$ 0,60

COLONIA SU

RECUERDE:

EN

NUEVA HELVECIA y TARARIRAS

a gran **CASA GREISING**

para todas sus transac-
ciones comerciales

--De la provincia de San Luis adonde están establecidas algunas familias valdenses, escribe la señora Catalina F. Vda. Rivoir, que también allí hace mucho tiempo que no llueve y que han sembrado ya dos o tres veces pastoreo, siendo todo ello perdido; se ven obligados a buscar campo en otra parte, pues allí el campo se está volviendo médanos por completo. — *a. c.*

Bautismos

C. Sarandí. — Selva Gladys Cayrus, de Daniel y Aurora Juana Pons.

Miguelete Abajo. — Italina Aurora Combe, de David y Celina Geymonat; Rubens Alberto Combe, de Alberto Luis y Vicenta Anastasia Giménez; Gladys Erlinda y Olfa Dilita Geymonat, de Humberto Primo y Ana Leonora Janh.

Ombúes. — Daniel Vingon, de Daniel y Juana J. Geymonat.

Miguelete. — (Desde enero 1.º de 1935). Dantis Danilo Froideveaux, de Lucio Juan y Lina Tourn; Aurora Arduin, de Timoteo Constancia C. Bastie; Washington Abel stagnol, de Humberto S. Rostagnol; Bertygo Tregarten, de Alberto Hugo y María Malena Allío; Nilla Nora Florin, de Juan y Ana Adela Pastre; Walter Lyle Travers,

de Teófilo y Josefa D. Bentancour; Dante Volney Rochón, de Arturo e Ida Eugenia Lecuna; Elsa Gladys Geymonat, de Emilio y de María Brassetti; Bernabé Ismael Domínguez, de Bernabé y Elisa Félix; Andrés Carlos Armand Ugon, de David y Lydia Félix; Rosa Olga Bertinat, de Juan Daniel y María Francisca Rössli; Wolmar Raúl Bastie, de Hipólito David y Margarita A. Pontet.

Colonia Valdense. (Celebrados el 17 de marzo ppdo.). — Wilfredo Allío, de Juan Bartolo y de Juana Courdin; Dora Lelis Beux, de Abel y de Sara González; Lea Allío, de Juan Bartolo y de Juana Courdin; Nelio Abel Beux, de Abel y de Sara González.

(Celebrados el 25 de abril). — Otilia Prochet, de Juan Daniel y de Alina Bertinat; Silvio Peyronel, de Ernesto Enrique y de María Luisa Caffarel.

(Celebrados el 30 de mayo). — Doris Delia Ernst, de Arturo y de Delia Enriqueta Dalmas; Derlys Olga Cougn, de Juan y de Berta Amalia Vonrotz.

(Celebrados el 26 de junio). — Sonia Ruth Bertinat, de Juan Pedro y de Adelaida Josefina Klee.

Nacimientos

Ombúes de Lavalle. — Una nena vino a alegrar el hogar de Pedro Allío-Paulina Ber-

ger. Madre e hija se encuentran bien, y en casa de la abuela señora Susana M. S. de Berger, en ésta.

Colonia Miguelete. — Una nena en el hogar de Juan Florin-Emma Pastre; otra nena en el de Carlos Bertinat-Berta Jourdan. Un varoncito (primogénito como la anterior), en el de Teófilo Jourdan-Ida Artús; mellizos, varones, que son los primeros visitantes del hogar de Alfonso Wirth-Emma Pontet. Estos nacieron en Colonia Valdense. ¡Que el Buen Pastor guarde estos corderitos!

San Salvador. — Los esposos David Bouisa-María Elisondo han sido alegrados por la feliz llegada de Rubén Ariel, el día 11 de junio.

—Al hogar de los esposos Manuel C. Tourn-Amenda Long, de Buena Vista, llegó un robusto varón, Ever César, el día 19 de junio. ¡Nuestras felicitaciones a los padres felices!

Enlaces

Ombúes de Lavalle. — Se efectuó el sábado 20 de julio el enlace del señor Juan B. Long con la señorita María Rostagnol, de Sarandí. El nuevo hogar, sobre el que invocamos la bendición de lo alto, se establece en Sarandí.

Colonia Valdense. — Raúl Herminio Malán-Elena Gardiol, celebrado el 20 de abril; Má-

ximo Arturo Arnaud Ugon-Teresa Buffa, celebrado el 8 de junio; Lévy Meynet-Magdalena Renée Geymonat, celebrado el 22 de junio; José Santiago Bonjour-Criemilda Ema Geymonat, celebrado el 1.º de julio; Francisco Modesto Fernández-María Emilia Dovat, celebrado el 6 de julio.

A todas estas nuevas parejas, les renovamos los mejores votos cristianos.

Rosario. — En la tardecita del 11 de julio, en su propio hogar, se realizó la bendición nupcial de los esposos Víctor Anselmo Grant-María Elena Elhordoy. Numerosos parientes y amigos de Riachuelo se habían reunido para el fausto evento. Nuestros mejores votos acompañan a los festejados.

IN MEMORIAM

“Sabemos que si nuestra casa terrestre, que es una frágil tienda, fuera deshecha, tenemos de Dios un edificio, casa no hecha de mano, eterna en los cielos”. (2 Cor. 5/1).

Colonia Valdense. — Constancia Bonjour de Peyrot, fallecida el día 12 de junio; Susana Pelegrin de Mupris, fallecida en el Hogar de Ancianos el 15 de junio; Cirilo Luis Vignoli, del Hogar de Ancianos, fallecido en

el hospital de Rosario; David José Olivet, fallecido el 22 de junio. A todos los deudos, aseguramos nuestra profunda simpatía cristiana.

Música Sagrada

*Dedicado a mi amigo
Eduardo Carámbula.*

Como el humo que escapa de las chimeneas y forma caprichosas espirales en el espacio, así surges tú, música sacra, de los tubos del órgano, para flotar en torno mío cual nubes de armonía que empañan la realidad de mi vida.

Lloras... gimes... tan pronto copias los bramidos del trueno que estalla tras la lúgubre tormenta, como el susurro más leve del viento que pasa por el bosque tranquilo.

Con dulce lenguaje confortas el espíritu oprimido por la angustia; mitigas del corazón los pesares; haces surcar las mejillas por amargas lágrimas, a un pecador que se arrepiente. Eres tú, música, quien traduce lo que expresa mi alma; eres mi compañera en la alegría y en el dolor; eres como una tierna caricia de madre. Tus notas son para mi alma, lo que las gotas de rocío son para las resas.

Víctor Manuel Barolin.

Abril 1935.

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

Es la más surtida y la que vende más barato.—Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

TELEFONO N.º 177

Imp. «El Siglo Ilustrado» — San José, 938.—Montevideo

NO ATRIBUYA UD. A LA CASUALIDAD

El hecho de que la mercadería comprada en
LA PALMA, le haya resultado siempre buena

Débase el hecho, a que en **LA PALMA**, se selecciona bien la mercadería que se compra, y lo que vende siempre es de 1.^a categoría

De INVIERNO, ya queda muy poco, y fin de que no quede nada para el año venidero, hemos rebajado esa mercadería a menos del costo

GRAN TIENDA “LA PALMA”

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

